**1990年9月** 香港知識産權署成立之后不久, 戴婉瑩署長、韋德詩副署長訪問了公司香港 總部。

1990 年 9 月 20 日 中國首屆商標代理工作座 談會在廣州市舉行。中國專利代理 (香港) 有 限公司和其他四家涉外商標代理機構的代表 出席了會議。會議着重討論了商標代理人條 例草案。

1990年9月24日 在中國國際保護工業産權協會(AIPPI中國分會)會員大會上,柳谷書董事長當選爲副會長。

1990年10月7日-16日 柳谷書董事長率中華全國專利代理人協會代表團會訪問日本,在東京舉行了第二次雙邊交流會。訪日期間,代表團還拜會了日本特許廳、日本發明家協會、AIPPI日本分會、日本國際貿易促進會及當地的專利事務所、各大企業的專利部等機構,并向日本各界介紹了中國的知識產權制度。

**June 1990** Zhou Chuanjie was appointed Acting General Manager of the China Patent Agent (H.K.) Ltd..

24 July 1990 Qian Weichang, Vice-Chairman of the Chinese People's Political Consultative Conference visited the CPA Headquarters in Hong Kong, inspecting the corporate operation of the patent agency, fully affirming the achievements and reputation the China Patent Agent (H.K.) Ltd. had won from its establishment and giving warm encouragement.

8 August 1990 The China Patent and Technology Trade (U.S.) Ltd., affiliated to the China Patent Agent (H. K.) Ltd., was renamed China Patent and Trademark Agent (U.S.) Ltd., operating for the China Patent Agent (H. K.) Ltd. to receive foreign patent and trademark applications.

September 1990 Ms Alice Tai, Director of the Intellectual Property Department of the Hong Kong Government, and Ms Averil C. Waters, Deputy Director thereof visited the CPA Headquarters in Hong Kong shortly after the Department was set up.

1990年10月24日 公司與香港中華總商會聯合在香港聯合舉辦中國工商行政管理研討會,特邀中國國家工商行政管理局局長劉敏學、商標局局長李繼忠、經濟合同司司長王振宇在會上介紹中國工商行政管理、商標法制以及經濟合同管理等方面的情况。

1990年11月14日 法國專利局局長讓 - 克羅 徳・貢巴勒迪約訪問公司香港總部。

1990年自中國典型培養物保藏中心 (CCTCC) 建成后,該中心負責人多次訪問中國專利代理 (香港)有限公司,雙方建立了良好的合作關系。



20 September 1990 The first China
Trademark Forum was held in Guangzhou. The
China Patent Agent (H.K.) Ltd. and other four
foreign-related trademark agencies attended the
Forum, which focused on the discussion of the
draft Trademark Agent Regulations.

**24 September 1990** Chairman Liu Gushu was elected Vice-President at the Chinese Group of AIPPI Conference.

7-16 October 1990 Chairman Liu Gushu led the All-China Agents Association to Japan and held the second bilateral exchange meeting in Tokyo. During their stay in Japan, the Delegation paid a visit to the Japanese Patent Office, the Japanese Inventors Association, the Japanese Group of AIPPI, the Japan Council for the Promotion of International Trade and local patent agencies and the patent departments of the large enterprises, and gave speeches on the IP system in China.

24 October 1990 The China Patent Agent (H. K.) Ltd. and the Chinese General Chamber of Commerce of Hong Kong jointly held in Hong Kong the Symposium on Commercial & Industrial Administration in China. Special guest speakers,

such as Liu Minxue, Commissioner of SAIC, Li
Jizhong, Director General of the Trademark
Office, and Wang Zhenyu, Director General of the
Economic Contract Division, gave speeches at the
Symposium on the commercial and industrial
administration, trademark legal system and
economic contract administration in China.

14 November 1990 The Commissioner of the French Patent Office visited the CPA
Headquarters in Hong Kong
1990 After the China Centre for Type Culture
Collection (CCTCC) was set up, the leading
officials visited the China Patent Agent (H. K.) Ltd.
on several occasions and the two sides
established good cooperative relations.



▲ 全國政協副主席錢偉長與公司高級管理人員合影(1990 年 7 月)。 Qian Weichang, Vice-Chairman of the Chinese People's Political Consultative Conference, having a picture taken with the CPA senior executive officers (July 1990).

